

A/C.3/35/WG.1/CRP.1
30 September 1980

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH/RUSSIAN

Тридцать пятая сессия
Пункт 12 повестки дня

МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА
ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

Обзор некоторых международных документов в области
прав человека, касающихся различий в пользовании
некоторыми правами между гражданами и лицами, не
являющимися гражданами стран, в которых они живут

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение	1 - 4
Часть первая. Документы в области прав человека, принятые Организацией Объединенных Наций или под ее эгидой	5 - 71
<u>Глава</u>	
I. Международный билль о правах человека	5 - 35
A. Всеобщая декларация прав человека	5 - 9
1) Положения общего характера <i>ratione personae</i>	5 - 6
2) Статьи, в которых, по-видимому, проводится различие между гражданами и лицами, не являющимися гражданами	7 - 9

<u>Глава</u>	СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)	<u>Пункты</u>
	а) Права, которые, по-видимому, распространяются только на граждан	7 - 8
	б) Положения, применимые главным образом к лицам, не являющимся гражданами	9
В.	Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	10 - 18
С.	Международный пакт о гражданских и политических правах и факультативный протокол	19 - 35
	1) Положения общего характера <i>ratione personae</i>	19 - 24
	2) Статьи, в которых, по-видимому, проводится различие между гражданами и лицами, не являющимися гражданами ..	25 - 27
	а) Права, действие которых распространяется только на граждан	26
	б) Права, которые касаются конкретно лиц, не являющихся гражданами ...	27
	3) Статьи, в отношении которых, по-видимому, возникают некоторые вопросы относительно их применимости к лицам, не являющимся гражданами	28 - 35
II.	Документы, направленные на ликвидацию расовой дискриминации	36 - 45
А.	Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации	36 - 37
В.	Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	38 - 42
	1) Общие положения	38 - 39
	2) Конкретные права, охраняемые Конвенцией	40
	3) Средства защиты	41 - 42
С.	Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него	43 - 44
Д.	Хартия прав рабочих-мигрантов в южной части Африки	45

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
III. Уважение прав человека в вооруженных конфликтах; военные преступления и преступления против человечества	46
IV. Рабство, подневольное состояние, принудительный труд и институты и обычаи, сходные с рабством	47 - 49
А. Конвенция 1926 года о рабстве и Протокол о внесении изменений; Дополнительная конвенция об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством	47
В. Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами	48 - 49
V. Международные документы, касающиеся гражданства, безгражданства и беженцев	50 - 61
А. Конвенция о статусе апатридов и о статусе беженцев и Протокол, касающийся статуса беженцев	50 - 60
1) Общие положения	50 - 53
2) Конкретные положения	54 - 60
а) Положения, ассимилирующие апатридов и беженцев с гражданами ...	54 - 55
б) Положения о предоставлении беженцам возможно более благоприятного правового положения, предоставляемого гражданам иностранного государства	56 - 57
в) Положения о предоставлении апатридам и беженцам возможно более благоприятного правового положения и, во всяком случае, положения не менее благоприятного чем то, которым пользуются иностранцы.....	58
г) Специальные положения, касающиеся апатридов и беженцев как таковых	59
е) Специальные положения, касающиеся только беженцев	60
В. Декларация о территориальном убежище ...	61

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
VI. Международные документы, касающиеся положения женщин	62 - 64
А. Конвенция о политических правах женщин	62
В. Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин	63
С. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ..	64
VII. Брак, семья и дети	65
VIII. Благополучие, социальный прогресс и развитие	66 - 70
IX. Заявление Тегеранской конференции ...	71 - 73
Часть вторая. Некоторые документы в области прав человека, принятые специализированными учреждениями	74 - 98
I. Некоторые документы, принятые Международной организацией труда или под ее эгидой	74 - 95
А. Конвенция 1930 года о принудительном труде	74
В. Конвенция 1948 года о свободе ассоциаций и защите права на организацию	75
С. Конвенция 1949 года о праве на организацию и заключение коллективных договоров	76
D. Конвенция о трудящихся-мигрантах (пересмотренная в 1949 году)	77 - 81
Е. Конвенция 1951 года о равном вознаграждении	82
F. Конвенция 1957 года об упразднении принудительного труда	83
G. Конвенция 1958 года о дискриминации в области труда и занятий	84
H. Конвенция 1958 года об условиях труда на плантациях	85

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
И. Конвенция о равноправии в области социального обеспечения, 1962	86 - 87
Ж. Конвенция о политике в области занятости, 1964	88
К. Конвенция о представителях рабочих, 1971	89 - 90
Л. Конвенция (№ 143) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) 1975 года	91 - 94
М. Рекомендация (№ 151) о трудящихся-мигрантах 1975 года	95
П. Акт, принятый Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	
Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования, 1960	96 - 98
Часть третья. Некоторые акты о правах человека, принятые региональными организациями	99 - III
И. Некоторые акты о правах человека, принятые под эгидой Европейского совета	99 - II6
А. Европейская конвенция о правах человека	99 - I05
1. Соответствующие положения, касающиеся сферы действия и применимости Конвенции	99 - I02
2. Средства правовой защиты	I03 - I05
В. Протокол № 4 к Европейской конвенции о защите некоторых дополнительных прав	I06 - I08
С. Европейская социальная хартия, 1961	I09 - II3
D. Европейская конвенция о юридическом статусе трудящихся-мигрантов	II4 - II6
Е. Хартия прав рабочих-мигрантов в южной части Африки	

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
II. Некоторые акты о правах человека, принятые под эгидой Организации американских государств	II7 - I25
А. Американская декларация прав и обязанностей человека	II7 - II9
В. Американская конвенция о правах человека, 1969 год	I20 - I25
1. Общее положение о недискриминации	I2I
2. Конкретные предложения	I22
3. Оговорка о частичной отмене действия	I23
4. Средства правовой защиты	I24 - I25
Часть четвертая. Женевские конвенции о защите жертв войны, 1949	I26 - I37
А. Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I)...	I32 - I35
В. Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв немеждународных вооруженных конфликтов (Протокол II) ..	I36 - I37

ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 34/172 от 17 декабря 1979 года Генеральная Ассамблея постановила создать на своей тридцать пятой сессии рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей. Ассамблея просила Генерального секретаря в соответствии с положениями резолюции 1979/13 Экономического и Социального Совета оказать рабочей группе всю необходимую поддержку с целью ускорения разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей 1/. Для облегчения задачи рабочей группы Секретариат подготовил настоящий обзор.

2. Обзор направлен, главным образом, на те положения, которые, как представляется, предусматривают или допускают "различия" между гражданами и негражданами 2/. Однако было признано необходимым для понимания общего значения каждого документа упомянуть вкратце также о многочисленных положениях, которые, как представляется, не проводят никакого различия между этими двумя категориями лиц.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 46 (A/34/46), стр. 242-243.

2/ Для целей настоящего обзора слова "national" и "citizen" и "nationality" и "citizenship" в английском тексте использовались взаимозаменяемо, несмотря на тот факт, что это не всегда соответствует правовым системам некоторых государств-членов.

3. Первая часть настоящего обзора, которая соответствует структуре издания, озаглавленного "Права человека: Сборник международных договоров Организации Объединенных Наций" 3/, касается ряда положений, принятых Организацией Объединенных Наций или под ее эгидой.

4. Во второй части обзора рассматриваются некоторые документы специализированных учреждений и, в частности, документы, которые вошли в упомянутый выше сборник. Третья часть обзора касается некоторых документов в области прав человека, принятых региональными межправительственными организациями, а в четвертой части в краткой форме рассматриваются положения Женевских конвенций 1949 года по защите жертв войны.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. ДОКУМЕНТЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ПРИНЯТЫЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЛИ ПОД ЕЕ ЭГИДОЙ

I. МЕЖДУНАРОДНЫЙ БИЛЛЬ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

A. Всеобщая декларация прав человека
(провозглашена Генеральной Ассамблеей в резолюции 217 A (Ш)
от 10 декабря 1948 года)

1. Положения общего характера "ratione personae"

5. В пункте 1 статьи 2 Декларации провозглашается, что "каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого-бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения". Хотя вопрос о гражданстве не включен в это положение, текст этой статьи и прения по этому вопросу в различных органах показывают, что это перечисление не является исчерпывающим и что предполагалось, что статья 2 должна иметь общее применение 4/. За некоторыми исключениями, рассматриваемыми в разделе 2 ниже, большая часть конкретных

3/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под
№ R.78.XIV.2.

4/ См., в частности, доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, первая сессия, документ E/CN.4/52 и краткие отчеты Подкомиссии, содержащиеся в документах E/CN.4/Sub.2/SR.3-6.

прав и свобод, провозглашенных в Декларации, признается за "каждым человеком" без какого бы то ни было различия. Принцип их применимости к лицам, не являющимся гражданами, конкретно признается в статье 16, которая провозглашает право мужчин и женщин вступать в брак и основывать семью "без всяких ограничений по признаку расы, национальности или религии".

6. Хотя принцип общей применимости в основном признается в Декларации, было бы, по-видимому, уместным рассмотреть возможную связь между этим принципом и оговоркой об ограничениях, содержащейся в статье 29, согласно которой, права и свободы, провозглашенные в Декларации, должны подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом, исключительно с целью обеспечения защиты прав и свобод других и охраны "морали общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе". Действие статьи 29 и всех других положений Декларации в свою очередь регулируется статьей 30, которая запрещает любые акты или действия, направленные к уничтожению прав и свобод, изложенных в Декларации.

2. Статьи, в которых, по-видимому, проводится различие между гражданами и лицами, не являющимися гражданами

а) Права, которые, по-видимому, распространяются только на граждан

7. В пункте 2 статьи 13 говорится, что каждый человек имеет право возвращаться в "свою" страну. При внесении предусматриваемой это право поправки в Третьем комитете отмечалось, что, хотя было бы идеальным, если бы любой человек мог иметь доступ в любую страну по своему выбору, минимальное требование состоит в том, чтобы любой человек имел возможность "возвращаться" в "свою" страну. В отчетах об обсуждении этого вопроса в Третьем комитете нельзя найти конкретного указания на то, означают ли слова "свою страну" концепцию постоянного проживания, помимо концепции гражданства 48/

8. Статья 21 признает право каждого человека принимать участие в управлении своей страной и иметь право равного доступа к государственной службе в своей стране. Формулировка этой статьи, а также "travaux préparatoires" показывает, что положения этой статьи касаются только граждан конкретного государства, и что при этом

4a/Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, Третьи комитет, 120-е заседание. Материалы обсуждения соответствующего положения Международного пакта о гражданских и политических правах см. в разделе C ниже.

не предусматривалось, чтобы они включали иностранцев 5/.

в) Положения, применимые главным образом к лицам, не являющимся гражданами

9. Право каждого человека "искать убежища от преследования в других странах и пользоваться убежищем" признается в статье 14, за исключением случаев преследования, в действительности основанного "на совершении не политического преступления или деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций" 5a/. Члены Третьего комитета пояснили, что слова "и пользоваться этим убежищем" были добавлены для того, чтобы подчеркнуть, что лицо, которому было предоставлено убежище, не может быть произвольно выслано, хотя, по мнению нескольких членов Комитета, данное лицо может быть объектом определенных ограничений, введенных принимающим государством по соображениям национальной безопасности и общественного порядка 6/.

5/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1947 год, документ E/CN.4/SR.40, стр.3 и 4; там же, 1948 год, документы E/CN.4/AC.1/SR.41 и E/CN.4/SR.61; Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, Третий комитет, 133-е заседание.

5a/ Материалы обсуждения этой статьи в Редакционном комитете Комиссии по правам человека см. в документе E/CN.4/AC.1/SR.36 и 37, а материалы обсуждения этой статьи в Комиссии см. в документе E/CN.4/SR.56 и 57.

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, Третий комитет, 121-е и 122-е заседания. В связи с этим см. также статью 13 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой говорится, что лицо "законно находящееся на территории какого-либо из участвующих в настоящем Пакте государств" не может быть произвольно выслано из этого государства. Подобной статьи не имеется во Всеобщей декларации прав человека. С другой стороны, в пактах не содержится положения относительно права убежища.

В. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах

(Принят резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года; Вступил в силу 3 января 1976 года.)

10. В пункте 1 статьи 2 говорится, что каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы "обеспечить постепенное полное осуществление признаваемых в настоящем Пакте прав всеми надлежащими способами...". Согласно пункту 2 (2) "участвующие в настоящем Пакте государства обязуются гарантировать, что права, провозглашенные в настоящем Пакте, будут осуществляться без какой бы то ни было дискриминации, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства". В пункте 3 статьи 2 предусматривается, что "развивающиеся страны могут с надлежащим учетом прав человека и своего народного хозяйства определять, в какой мере они будут гарантировать признаваемые в настоящем Пакте экономические права лицам, не являющимся гражданами".

11. Пункт 2 в его первоначальной формулировке, предложенной Комиссией по правам человека, гласит следующее: "участвующее в настоящем Пакте государство обязуется гарантировать пользование провозглашенными в настоящем Пакте правами без каких бы то ни было различий, как-то по признаку расы, цвета кожи, пола, языка или религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного состояния, рождения или иного статуса" 2/. Подчеркивание добавлено. Следует отметить, что основные два изменения в тексте пункта 2, внесенные Третьим комитетом, состояли в замене слова "различий" словом "дискриминации", а также в замене словосочетания "как-то по" словосочетанием "как-то в отношении", следующим сразу же после слов "какой бы то ни было дискриминации".

12. Один из вопросов, которые возникают в этой связи, состоит в том, означала ли замена словосочетания "как-то по" - "notamment" в тексте на французском языке - придание перечислению видов дискриминации, запрещенных согласно этому пункту, скорее исчерпывающий, нежели иллюстративный характер, предусматривая таким образом "различия" между гражданами и негражданами. Следует напомнить, что аналогичные статьи, содержащиеся как во Всеобщей декларации прав человека (пункт 1 статьи 2), так и в Международном пакте о гражданских и политических правах (пункт 1 статьи 2) употребляются слова

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, доклад Третьего комитета (документ A/5365).

"как-то по признаку" при перечислении видов различий, запрещенных согласно этим статьям.

13. При обсуждении текста, одобренного Комиссией по правам человека, в Третьем комитете 8/ большинство представителей придерживались мнения о том, что было бы нецелесообразно распространять действие прав, гарантированных Пактом об экономических, социальных и культурных правах, на всех лиц без каких бы то ни было "различий". Некоторые из них, в частности, высказали мнение о том, что их страны будут правы, если они по-прежнему будут ограничивать действие некоторых прав гражданами своей страны при условии, что такой дифференцированный режим не является несправедливым или производным. Поэтому большинство членов Комитета с удовлетворением восприняли поправку трех держав 9/, которая в пересмотренном ее авторами виде предусматривала замену слова "различия", фигурирующего в пункте 2, словом "дискриминация". По мнению представителей, выступивших в поддержку этой поправки, употребление слова "дискриминация" в тексте статьи будет препятствовать "произвольным действиям, обеспечивающим привилегии", и предоставит государствам достаточную свободу в проведении законного различия между определенными категориями лиц, например, между гражданами и лицами, не являющимися гражданами 10/. В конечном итоге, эта поправка была еще раз пересмотрена после того, как авторы этой поправки согласились с предложением 11/ употребить в тексте на испанском языке предложение "sin discriminación alguna por motivos de", которое было переведено на английский язык следующим образом "without discrimination of any kind as to" 12/. В отношении замены слов "как-то по признаку" словами "как-то в отношении" не имеется данных, которые свидетельствовали бы о том, что эти слова были заменены до принятия поправки 13/.

14. В отношении слов "или иного обстоятельства", фигурирующих в конце пункта 2 в рабочих документах, не имеется точных данных о том, каково их точное значение, и, в частности, имеются ли в виду под этими словами лица, не являющиеся гражданами.

8/ Там же, пункты 36-82. См. также краткие отчеты о I181-м-1185-м заседаниях и о I202-м-I207-м заседаниях Третьего комитета.

9/ A/C.3/L.1028/Rev.1.

10/ Третий комитет, I204-е заседание.

11/ Там же, пункты 38 и 51.

12/ A/C.3/L.1028/Rev.2. Перевод этого предложения на французский язык, утвержденный Третьим комитетом, гласит следующее: "sans discrimination aucune fondée notamment sur". Однако, когда эта статья была принята Генеральной Ассамблеей, то слово "notamment" было снято в тексте на французском языке.

13/ Эта поправка была принята 76 голосами против 2 при 13 воздержавшихся.

/...

15. Оговорка, содержащаяся в пункте 3, была внесена в Третьем комитете представителями двух развивающихся стран. В ходе прений 14/ большинство ораторов, выступивших в поддержку этой оговорки, заявили, что эта оговорка, по их мнению, является необходимой для того, чтобы лица, не являющиеся гражданами страны, не монополизировали экономику развивающихся стран. Члены Комитета, выступившие против этого положения, выразили мнение, что эта поправка является дискриминационной в отношении иностранцев и представляет собой нарушение пункта 2 статьи 2 и, кроме того, излишней, принимая во внимание положения пунктов 1 и 2 статьи 2 Пакта. Следует отметить, что положения пунктов 3 статьи 2 касаются только развивающихся стран и распространяются только на "экономические права" в отличие от "социальных" и "культурных" прав.

16. В ходе вышеупомянутых прений относительно рамок действия экономических прав, предоставляемых иностранцам в развивающихся странах, ряд представителей упомянули статьи 1 (2) и 25 относительно права народов на самоопределение и, в частности, права полностью и свободно управлять и пользоваться своими естественными богатствами и ресурсами. В ходе прений, в частности, было подчеркнуто, что, согласно статье 1 (2), ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования 15/.

17. Другой вопрос, который также может возникнуть, касается того, в какой степени оговорка об ограничениях, содержащаяся в статье 4 16/, может отразиться на правах по этому Пакту, которыми пользуются лица, не являющиеся гражданами.

14/ A/5365.

15/ Третий комитет, 1404-е-1406-е заседания. См. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, приложения, пункт 62 повестки дня, доклад Третьего комитета, документ A/6546, пункты 95-101 и 553-556.

16/ Статья 4 предусматривает, что "участвующие в настоящем Пакте государства признают, что в отношении пользования теми правами, которые то или иное государство обеспечивает в соответствии с настоящим Пактом, это государство может устанавливать только такие ограничения этих прав, которые определяются законом, и только постольку, поскольку это совместимо с природой указанных прав, и исключительно с целью способствовать общему благосостоянию в демократическом обществе".

18. Все экономические, социальные и культурные права, изложенные в статьях Пакта, признаются "за каждым человеком", однако эти слова следует читать в контексте упомянутых выше общих положений. Следует отметить также, что в статье 7а (1) предусматривается право каждого человека на справедливую заработную плату и равное вознаграждение за труд равной ценности "без какого бы то ни было различия". В ходе прений в Комиссии некоторые члены отметили необходимость в обеспечении равноправия граждан и лиц, не являющихся гражданами 17/.

17/ A/2929, глава VIII, пункт 8. См. также документ E/CN.4/SR.218 и 279-281. Материалы обсуждения этого вопроса в Третьем комитете см. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, приложения, пункт 31 повестки дня, документ A/3525, пункты 48-50.

C. - Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол
(Приняты резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года. Вступили в силу 23 марта 1976 года.)

1) Положения общего характера *ratione personae*

19. Рамки действия *ratione personae* обязательств, установленных в Пакте в отношении гражданских и политических прав, определены в статье 2 (1), согласно которой каждое участвующее в настоящем Пакте государство "обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства". Ввиду иллюстративного характера этого положения можно сделать вывод, что различия по признаку гражданства в скрытой форме исключаются как общее правило по этому Пакту.

20. Кроме того, за исключениями, рассматриваемыми в разделах 2 и 3 ниже, конкретные права, изложенные в части III Пакта сформулированы таким образом, что они могут распространяться на граждан и на лиц, не являющихся гражданами.

21. Однако некоторые другие аспекты Пакта возможно требуют рассмотрения, с тем чтобы точно установить, какие именно рамки действия принципа универсальной применимости *ratione personae* предусматриваются в этом документе. Один из вопросов заключается в том, что оговорка об ограничении прав, содержащаяся во многих статьях Пакта, касающихся таких концепций, как "национальная безопасность" "общественный порядок (*ordre public*)", "нравственность населения" и т.д., может и не быть приведена в поддержку отказа о предоставлении различных прав иностранцам. Другой вопрос касается значения статьи 4, которая уполномочивает участвующих в настоящем Пакте государств принять меры в отступление от своих обязательств по настоящему Пакту во время чрезвычайного положения в такой степени, "в какой это требуется остротой положения, при условии, что такие меры не являются несовместимыми с их другими обязательствами по международному праву и не влекут за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии и социального происхождения". Следует отметить, что гражданство, как таковое, не относится к числу причин, перечисленных в оговорке о недопустимости дискриминации, но что в соответствии со статьей 4 (2) не могут иметь место отступления от статей 6 (право на жизнь), 7 (бесчеловечное или унижающее достоинство обращение), 8 (пункты 1 и 2),

/...

(рабство и подневольное состояние), 11 (лишение свободы в связи с невыполнением какого-либо договорного обязательства), 15 (ретро-активное применение норм уголовного права), 16 (признание право-субъективности перед законом) и 18 (свобода мысли, совести и религии).

22. Можно также рассмотреть положение, касающееся неотъемлемого права всех народов на их природные богатства и ресурсы, содержащееся в статье 1 (2) и 47, положения которых соответствуют положениям статьи 1 (2) и 25 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

23. Положения, касающиеся средств правовой защиты на национальном и международном уровнях, по-видимому, также имеют общее применение. Так, согласно положениям статьи 2 (3) Пакта, участвующее в настоящем Пакте государство обязуется, во-первых, обеспечить "любому лицу", права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективные средства правовой защиты, а, во-вторых, обеспечить, чтобы право на правовую защиту для "любого лица", требующего такой защиты, устанавливалось компетентными властями.

24. В статье 1 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, касающейся права о рассмотрении сообщений, поступающих от лиц, говорится, что государства-участники Пакта признают компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения "от подлежащих них юрисдикции лиц", которые утверждают, что они являются жертвами нарушения любым государством-участником Пакта или Протокола какого-либо из прав, гарантированных этим Пактом.

2) Статьи, в которых, по-видимому, проводится различие между гражданами и лицами, не являющимися гражданами

25. Члены Комиссии по правам человека в целом согласились, что, несмотря на положения пункта I статьи 2, будут иметь место различия, проводимые между гражданами и лицами, не являющимися гражданами, в некоторых статьях части II Пакта, например, в статье 25 о политических правах, которая начинается со слов "каждый гражданин" 18/.

18/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, приложения, пункт 28 повестки дня (часть II), документ A/2929, глава V, пункт 6.

- а) Права, действие которых распространяется только на граждан

26. В статье 25 о политических правах признается право "каждого гражданина" принимать участие в ведении государственных дел и иметь доступ к государственной службе в "своей" стране.

- б) Права, которые касаются конкретно лиц, не являющихся гражданами

27. Согласно положениям статьи 13 "иностранец, законно находящийся на территории какого-либо из участвующих в настоящем Пакте государств", не может быть произвольно выслан из этого государства и, "если императивные соображения государственной безопасности не требуют иного", имеет право на рассмотрение своего дела соответствующим органом власти. Можно отметить, что формулировка статьи 13 сходна с формулировкой пункта 2 статьи 31 Конвенции о статусе апатридов и на формулировку пункта 2 статьи 32 Конвенции о статусе беженцев.

- 3) Статьи, в отношении которых, по-видимому, возникают некоторые вопросы относительно их применимости к лицам, не являющимся гражданами

- а) Право каждого человека, законно находящегося на территории какого-либо государства, на свободное передвижение в пределах этой территории и право каждого человека покинуть любую страну, включая свою собственную (статья 12, пункты 1-3)

28. В ходе обсуждения в Комиссии по правам человека оговорки об ограничении, содержащейся в пункте 3 статьи 12 19/, ряд ораторов выразили мнение, что, помимо ограничений, которые можно считать законными и необходимыми, имеются такие ограничения, которые могут быть введены в отношении иммигрантов в качестве временной меры и в отношении рабочих-мигрантов в определенных обстоятельствах 20/.

19/ В пункте 3 говорится, что "упомянутые выше права не могут быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом, необходимым для охраны государственной безопасности, общественного порядка (ordre public), здоровья или нравственности населения или прав и свобод других, и совместимы с признаваемыми в настоящем Пакте другими правами".

20/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, приложения, пункт 28 повестки дня (часть II), документ A/2929, глава VI, пункты 51-57.

С другой стороны, в ходе прений по вопросу о требовании, согласно которому любые ограничения должны быть "совместимы с признаваемыми в настоящем Пакте другими правами"; внимание было обращено на значение общих положений о недопустимости дискриминации в пункте 1 статьи 2, применимых к статье 12 21/.

б) Право каждого человека возвращаться в свою страну
(статья 12 (4) 22/)

29. В пункте 4 статьи 12 говорится, что "никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну". Первоначальный проект этого пункта, который обсуждался в Комиссии по правам человека, касался лишь права "граждан" на въезд в свою собственную страну. Настоящая формулировка была в конечном итоге принята, с тем чтобы охватить те государства, в которых право на "возвращение" регулируется не только критерием гражданства, но и, или альтернативно, фактором постоянного проживания. Слову "въезд" было отдано предпочтение по сравнению со словом "возвращение", с тем чтобы включить те случаи, например, когда лица, рожденные за границей, не были в стране своего гражданства 23/.

с) Права, касающиеся вступления в брак (статья 23)

30. В связи со статьей 23, которая касается прав на вступление в брак и, в частности, в связи с положением пункта 2 относительно того обстоятельства, что "за мужчинами и женщинами, достигшими брачного возраста, признается право на вступление в брак и право основывать семью", в Комиссии по правам человека было внесено предложение включить оговорку, запрещающую дискриминацию по признаку

21/ Там же.

22/ Сравни формулировку этого положения с формулировкой пункта 2 статьи 13 Всеобщей декларации, в которой говорится о праве каждого человека "возвращаться" в свою страну, в пункте 8 выше.

23/ Документ A/2929, глава VI, пункт 60. Материалы обсуждения этого вопроса в Третьем комитете см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, приложения, пункт 34 повестки дня, документ A/4299.

расы, национальности и религии, как это сделано в статье 16 Всеобщей декларации. Однако другие ораторы придерживались мнения, что, учитывая всесторонний характер положений статьи 2 (1), которая регулирует все статьи Пакта, нет необходимости во включении конкретной оговорки о недопустимости дискриминации и что любое перечисление видов дискриминации является опасным, ибо оно сопряжено с риском пропустить важные элементы 24/.

31. В ходе обсуждения статьи 4 (2) на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи было выражено мнение, что статья 23 (в то время статья 22) может быть объектом отступлений в случае возникновения чрезвычайного положения, однако ораторы, выступившие против этого мнения, указали, что во многих странах вступление в брак гражданина и иностранца предоставляет иностранцу право на гражданство страны супруга и что государство может оказаться вынужденным, например, запретить в военное время браки между своими гражданами и иностранцами, которые являются гражданами враждующего государства 25/.

д) Права детей на специальные меры защиты (статья 24 (1))

32. Статья 24 (1) относительно права "каждого ребенка" на такие меры защиты, которые требуются в его положении как малолетнего, содержит оговорку о недопустимости дискриминации, сформулированную следующим образом: "без всякой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национального или социального происхождения; имущественного положения или рождения". Следует отметить, что это перечисление является, судя по всему, исчерпывающим и что гражданство не является одним из признаков, включенных в эту оговорку. Отвечая на вопрос о том, распространяются ли слова "национального происхождения" на иностранцев, авторы проекта заявили, что эти слова касаются только различных этнических групп, находящихся в пределах территории данной страны 26/.

е) Равенство перед законом (статья 26)

33. Статья 26 признает равенство всех людей перед законом и налагает обязательства на государств-участников гарантировать "всем лицам" равную и эффективную защиту "против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии,

24/ Документ A/2929, глава VI, пункты 166-167.

25/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, приложения, пункт 48 повестки дня, документ A/5655, пункты 51-53.

26/ Там же, пункты 57-85.

политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства". Как можно видеть, оговорка о недопустимости дискриминации сформулирована в таких же иллюстративных выражениях, как и положения статьи 2 (1), и, следовательно, в статье подразумевается, что дискриминация в отношении лиц, не являющихся гражданами, запрещена.

34. Однако следует добавить, что в ходе обсуждения этой статьи в Комиссии по правам человека и в Третьем комитете ряд представителей выразили мнение, что ни ограничение политических прав граждан, ни различные меры по контролю над имуществом иностранцев не будут представлять собой дискриминации согласно статье 26. Статья 1 (2) относительно права всех народов распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами была упомянута в этом отношении. В свете этих выступлений предложения относительно замены слова "люди" словом "граждане" и снятия слов "или иного обстоятельства" не выдвигались 27/

г) Права меньшинств

35. Статья 27 Пакта касается прав "этнических, религиозных и языковых меньшинств". Судя по всему, не было достигнуто официальной договоренности о том, что меньшинства по смыслу статьи 27 должны состоять только из граждан государства, в котором они проживают. В ходе прений термины "национальные меньшинства" и "каждый человек" были отклонены 28/; была достигнута договоренность о том, что эта статья должна охватывать только отдельные группы, которые четко определены и уже в течение длительного времени проживают на территории государства. В Третьем комитете многими представителями стран, в которых проживает большое число иммигрантов, неоднократно подчеркивалось мнение о том, что лица, которые являются выходцами из одной и той же страны и которые добровольно въезжают на территорию данной страны, в результате постепенного процесса иммиграции, не могут рассматриваться как меньшинства, ибо это будет представлять собой угрозу для национальной целостности принимающего государства 29/

27/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, приложения, пункт 28 повестки дня (часть II), документ A/2929, глава VI, пункты 180-182, и шестнадцатая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/5000, пункт 113.

28/ A/2929, глава VI, пункт 184.

29/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, A/5000, пункты 119-124.

II. ДОКУМЕНТЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ЛИКВИДАЦИЮ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

A. Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации

(провозглашена Генеральной Ассамблеей в резолюции 1904 (XVIII) от 20 ноября 1963 года)

36. Декларация в целом составлена в исчерпывающих выражениях. Например, в пункте 1 статьи 2 подчеркивается, что "никакие государства, учреждения, группы или отдельные лица не должны в области прав человека и основных свобод проводить в отношении отдельных лиц, групп или учреждений какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения". Таким образом, этот документ, судя по всему, запрещает дискриминацию между иностранцами и гражданами по признаку расы. С другой стороны, в этой Декларации не содержится положений, которые запрещали бы государствам проводить различие между гражданами или лицами, не являющимися гражданами.

37. Действие статьи 6, запрещающей расовую дискриминацию "при осуществлении любым лицом в его стране политических прав и прав гражданства" совершенно ясно ограничивается гражданами, однако дискриминация, основанная на расе, в отношении приобретения гражданства, конкретно запрещена в статье 3(1).

B. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

(принята резолюцией 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года; вступила в силу 4 января 1969 года)

1) Общие положения

38. В пункте 1 статьи 1 говорится, что в настоящей Конвенции термин "расовая дискриминация" означает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения". Из текста этой статьи явствует, что содержащееся в ней перечисление является исчерпывающим, в то время как подготовительная работа показывает, что термин "национального происхождения" был употреблен в историческом и культурном смысле в отличие от концепции "гражданства" ^{30/}. Подтверждение такому толкованию можно найти в пунктах 2 и 3 ниже.

^{30/} Материалы обсуждения этого вопроса в Третьем комитете см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, 1304-е заседание.

39. В пункте 2 статьи 1 говорится, что настоящая Конвенция "не применяется к различиям, исключениям, ограничениям или предпочтениям, которые государства-участники настоящей Конвенции проводят или делают между гражданами и негражданами". Это положение не лишает иностранцев права на защиту по Конвенции, но оно, фактически, допускает различие между гражданами и иностранцами как таковыми. В пункте 3 статьи 1 говорится, что положения настоящей Конвенции не влияют в какой-либо мере на положения законодательства государств-участников, касающиеся национальной принадлежности, гражданства или натурализации, при условии, что в таких постановлениях не проводится дискриминации в отношении какой-либо определенной национальности.

2) Конкретные права, охраняемые Конвенцией

40. В статье 5 гарантируется "равноправие каждого человека перед законом, без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения", в особенности, в отношении целого ряда гражданских и политических прав, изложенных в разделах a, b, c, d и f, а также в отношении определенных экономических, социальных и культурных прав, изложенных в разделе e статьи 5. Это положение следует читать совместно с оговоркой об ограничениях, содержащейся в пунктах 2 и 3 статьи 1.

3) Средства защиты

41. В статье 6 говорится об ответственности государств-участников за обеспечение "каждому человеку, на которого распространяется их юрисдикция", эффективную защиту и средства через компетентные национальные суды и другие государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации в нарушение настоящей Конвенции. Из этого, судя по всему, следует, что лицо, не являющееся гражданином, имеет право на средства защиты в судах или других институтах любого государства в случае акта дискриминации, если такой акт не представляет собой различие, исключение или ограничение, установленное государством, согласно статье 1(2), в отношении иностранцев как таковых.

42. Статья 14 уполномочивает Комитет по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать в пределах его юрисдикции сообщения от отдельных лиц или групп лиц тех государств-участников, которые заявили о своем признании компетенции Комитета в этом отношении 31/.

31/ Положение этой статьи не обрело силу на 1 января 1980 года, поскольку менее десяти государств-участников сделали такое заявление.

С. Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него 32/

(Принята и открыта для подписания и ратификации резолюцией 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1973 года)

43. Положения Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него применимы независимо от гражданства авторов и жертв такого преступления.

44. Статья IV (b) устанавливает обязательство государств принять законодательные, судебные и административные меры для преследования, привлечения к суду и наказания в соответствии с их юрисдикцией лиц, несущих ответственность или обвиняемых в совершении актов, определенных в статье II Конвенции, независимо от того, находятся ли такие лица на территории того государства, где совершаются эти акты, или являются гражданами этого или какого-либо другого государства или лицами без гражданства.

Р. Хартия прав рабочих-мигрантов в южной части Африки

(Принята 7 апреля 1978 года Конференцией по вопросам мигрирующей рабочей силы в южной части Африки и одобрена в резолюции 33/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года)

45. В этой Хартии представители государств и народов южной части Африки, признавая, что система мигрирующей рабочей силы является одним из главных инструментов апартеида, памятуя о грубом унижении ея рабочих, которые лишаются многих основных прав человека, и отмечая, что она подрывает семейную жизнь и разрушает аграрную экономику, взяли на себя обязательство стремиться к ликвидации системы мигрирующей рабочей силы, практикуемой Южной Африкой, и до ее ликвидации согласились принять Хартию прав трудящихся-мигрантов в южной части Африки. Таким образом, сфера применения положений Хартии, как представляется, ограничена гражданами южноафриканских государств, поставляющих рабочую силу в Южную Африку.

32/ Текст Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него воспроизводится в "Права человека: сборник международных договоров" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.XIV.2.), стр. 37-40.

III. УВАЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТАХ;
ВОЕННЫЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ И ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ
ЧЕЛОВЕЧЕСТВА 33/

46. Устав Нюрнбергского международного военного трибунала^{34/} и, в частности, содержащееся в статье 6 определение военных преступлений и преступлений против человечества 35/, Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 36/ и Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества 37/ применяется независимо от национальности авторов и жертв военных преступлений и преступлений против человечества. Точно так же, резолюции Тегеранской конференции и Генеральной Ассамблеи относительно уважения прав человека в вооруженных конфликтах направлены на защиту всех жертв вооруженных конфликтов, где бы они ни происходили 38/.

IV. РАБСТВО, ПОДНЕВОЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ, ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ
ТРУД И ИНСТИТУТЫ И ОБЫЧАИ, СХОДНЫЕ С РАБСТВОМ 39/

А. Конвенция 1926 года о рабстве и Протокол о внесении изменений (вошли в силу 7 декабря 1953 года); Дополнительная конвенция об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством (вошла в силу 30 апреля 1957 года)

47. Эти документы, судя по всему, предоставляют равную защиту гражданам и лицам, не являющимся гражданами.

33/ См. также Женевскую конвенцию 1949 года о защите гражданского населения во время войны, часть IV ниже.

34/ Принципы Международного права, содержащиеся в Уставе и постановлении Нюрнбергского трибунала, подтверждены Генеральной Ассамблеей в резолюции 95 (1) от 11 декабря 1946 года.

35/ Воспроизводится в документе E/CN.4/906, пункт 21.

36/ Принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 260 A (III) от 9 декабря 1948 года; обрела силу 12 января 1951 года.

37/ Принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 2391 (XXIII) от 26 ноября 1968 года; обрела силу 11 ноября 1970 года.

38/ См., в частности, резолюцию XXIII Тегеранской конференции и резолюцию 2675 (XXV) Генеральной Ассамблеи, устанавливающие основные принципы защиты гражданского населения в период вооруженных конфликтов

39/ См. также Конвенцию о принудительном труде и Конвенцию об упразднении принудительного труда, принятые под эгидой Международной организации труда, часть II, глава 1, разделы A и F, ниже.

В. Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами

(вошла в силу 25 июля 1951 года)

48. Различные положения Конвенции и, в частности, статьи 1-4 и 7-12 свидетельствуют о том, что эта Конвенция в целом в равной степени применима к гражданам и негражданам государств-участников. В статье 5 ясно говорится, что внутренние средства защиты за любые преступления, предусмотренные в Конвенции, предоставляются иностранцам на тех условиях, что и гражданам.

49. Статьи 18 и 19 предусматривают целый ряд мер, касающихся только иностранцев, занимающихся проституцией, в целях их репатриации и оказания им временной помощи и поддержки.

V. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ГРАЖДАНСТВА, БЕЗГРАЖДАНСТВА И БЕЖЕНЦЕВ

A. Конвенции о статусе апатридов и о статусе беженцев и Протокол, касающийся статуса беженцев

(конвенции вошли в силу 6 июня 1960 года и 22 апреля 1954 года, соответственно; Протокол вошел в силу 4 октября 1967 года)

1) Общие положения

50. В статье 3 обеих конвенций содержится обязательство государств-участников применять положения этих конвенций к апатридам и беженцам "без какой бы то ни было дискриминации по признаку их расы, религии или страны их происхождения".

51. Статья 7 (1) обеих конвенций предусматривает, что договаривающееся государство предоставляет апатридам и беженцам положение, которым вообще пользуются иностранцы, за исключением тех случаев, когда на основании этих конвенций им предоставляется более благоприятное положение. Краткое изложение последних положений содержится в разделе 2 ниже.

52. В статье 8 обеих конвенций предусматривается, что в отношении апатридов и беженцев не действуют те исключительные меры, которые могут быть приняты договаривающимся государством в отношении граждан иностранного государства, бывшим гражданином которого был беженец или апатрид.

/...

53. Однако, согласно положениям статьи 9, во время войны или "при наличии других чрезвычайных и исключительных обстоятельств" государство-участник может принимать временные меры, "которые оно считает необходимыми в интересах государственной безопасности, по отношению к тому или иному определенному лицу, еще до определения этим договаривающимся государством, что оно действительно является беженцем (или апатридом) и что дальнейшее применение в отношении его таких мер необходимо в интересах государственной безопасности".

2) Конкретные положения

а) Положения, ассимилирующие апатридов и беженцев с гражданами

54. Статья 4 обеих конвенций относительно свободы исповедания религии и свободы религиозного воспитания практически идет дальше других статей, предусматривая, что положение, предоставляемое беженцам и апатридам, должно быть "по меньшей мере" столь же благоприятным, как и положение, которое предоставляется гражданам.

55. Другие положения, ассимилирующие беженцев и апатридов с гражданами, являются следующими:

Авторские и промышленные права	Статья 14	обеих конвенций
Право обращения в суд	Статья 16	" "
Система пайков	Статья 20	" "
Начальное образование	Статья 22 (1)	" "
Право на помощь государства	Статья 23	" "
Трудовое законодательство (вознаграждение, условия работы, компенсация в случае смерти и т.д.) и социальное обеспечение	Статья 24	" "
Налоги	Статья 29 (1)	" "

б) Положения о предоставлении беженцам возможно более благоприятного правового положения, предоставляемого гражданам иностранного государства

56. Это следующие положения:

Право ассоциаций (включая право свободного вступления в профсоюзы) - статья 15 Конвенции о статусе беженцев;

Право на работу по найму - статья 17 (1) Конвенции о статусе беженцев.

/...

57. Статья 17 (2) Конвенции о статусе беженцев также предусматривает освобождение беженцев, которые удовлетворяют определенным условиям, от некоторых ограничений, которые могут быть введены в отношении найма иностранцев.

с) Положения о предоставлении апатридам и беженцам возможно более благоприятного правового положения и, во всяком случае, положения не менее благоприятного чем то, которым пользуются иностранцы

58. К числу таких прав относятся следующие:

Право на движимое и недвижимое имущество	Статья 13 обеих конвенций
Право апатридов на свободу ассоциаций (включая право на вступление в профсоюзы)	Статья 15 Конвенции о статусе апатридов
Право апатридов на работу по найму	Статья 17 (1) Конвенции об апатридах
Право на работу в собственном предприятии	Статья 18 обеих конвенций
Занятие свободными профессиями	Статья 19 " "
Право на жилищные условия	Статья 21 " "
Народное образование, помимо начального	Статья 22 (2) " "
Свобода передвижения	Статья 26 " "
Сборы за выдачу административных документов	Статья 29 (2) " "

д) Специальные положения, касающиеся апатридов и беженцев как таковым

59. Эти положения касаются следующих вопросов:

Законы, регулирующие личный статус апатрида или беженца	Статья 12 обеих конвенций
Административное содействие (в частности, в отношении выдачи удостоверений и документов)	Статья 25 " "
Выдача удостоверений личности	Статья 27 " "

Выдача проездных документов	Статья 28 обеих конвенций
Вывоз имущества в страну переселения	Статья 30 " "
Право апатридов и беженцев, законно проживающих на территории договаривающегося государства, не быть высланным, за исключением случаев, когда это необходимо в интересах государственной безопасности или общественного порядка <u>40/</u>	Статья 31 Конвенции о статусе апатридов и статья 32 Конвенции о статусе беженцев
Положение о содействии национализации	Статья 32 Конвенции о статусе апатридов; статья 34 Конвенции о статусе беженцев

е) Специальные положения, касающиеся только беженцев

60. Это следующие положения:

Положения, касающиеся беженцев, незаконно находящихся на территории страны, дающей им приют	Статья 31 Конвенции о статусе беженцев
Запрещение принудительного возвращения	Статья 33 Конвенции о статусе беженцев

В. Декларация о территориальном убежище

(провозглашена в резолюции 2312 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1967 года)

61. Декларация о территориальном убежище подтверждает положения, содержащиеся в статьях 14 и 13 (2) Всеобщей декларации прав человека __/, и устанавливает целый ряд принципов, которыми должны руководствоваться государства в их практике, связанной с предоставлением территориального убежища. Из этих положений ясно, что эта Декларация конкретно касается лиц, не являющихся гражданами.

40/ Для сравнения см. статью 13 Пакта о гражданских и политических правах, пункт 28 выше.

41/ См. пункты 7-9 выше.

VI. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

А. Конвенция о политических правах женщин (вступила в силу 7 июля 1954 года)

62. Второй пункт преамбулы этой Конвенции, судя по всему, означает, что права, гарантируемые по этой Конвенции, не распространяются на женщин-иностранок.

В. Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин (провозглашена Генеральной Ассамблеей в резолюции 2263 (XXII) от 11 декабря 1967 года)

63. Эта Декларация не содержит ясных положений о том, что права, провозглашенные в этой Декларации, распространяются на женщин, которые не являются гражданами страны, в которой они проживают. Однако сама цель Декларации, которая состоит в обеспечении равноправия между представителями обоих полов, судя по всему, означает, что эти права и средства защиты, которые предоставляются лицам мужского пола, не являющимся гражданами, согласно другим международным документам и национальным законам, должны в равной степени распространяться и на женщин-иностранок.

С. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года)

64. Конвенция запрещает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола. Она не содержит никакого конкретного положения, указывающего, могут ли ее положения распространяться на женщин, которые не являются гражданами страны, в которой они проживают. Однако в преамбуле Конвенции содержатся ссылки на некоторые международные документы, положения которых могут применяться к негражданам без различия по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религиозных убеждений и т.д.

VII. БРАК, СЕМЬЯ И ДЕТИ

65. Ни в Конвенции о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков 42/, ни в рекомендации Генеральной Ассамблеи по этому вопросу 43/, ни в Декларации прав ребенка 44/ не проводятся каких-либо различий между гражданами и негражданами. Преамбула Конвенции касается статьи 16 Всеобщей декларации прав человека, которая запрещает ограничения на вступление в брак по признаку, в частности, гражданства, в то время как в статье 1 Декларации говорится, что права, изложенные в Декларации, должны признаваться за "всеми детьми без всяких исключений".

42/ Данная Конвенция вступила в силу 9 декабря 1964 года.

43/ См. также в этой связи статью 16 Всеобщей декларации прав человека, статью 23 (2) и (3) Пакта о гражданских и политических правах, статью 5d Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, статью 1c (i) Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и статью 6 (3) Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

44/ Данная Декларация провозглашена Генеральной Ассамблеей в резолюции 1386 (XIV) от 20 ноября 1959 года.

VIII. БЛАГОСОСТОЯНИЕ, СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС И РАЗВИТИЕ

66. Заголовок "Декларация социального прогресса и развития" (резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года) представляет собой общую оговорку о недопустимости дискриминации в статье 1, которая провозглашает право всех народов и всех людей жить в достойных условиях и в условиях свободы и пользоваться плодами социального прогресса "независимо от ... национальности ...".

67. Статьи 2b и 18a (относительно признания и осуществления гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав), статья 11f (относительно необходимости обеспечения такого положения, при котором все лица осведомлены о своих правах и обязанностях) и статья 12b (о ликвидации всех форм дискриминации) содержат оговорку о недопустимости дискриминации, которая, судя по всему, исключает дискриминацию в отношении иностранцев.

68. Ряд положений Декларации конкретно распространяется на "всех" и на "каждого" или на "все население в целом". Примерами тому являются статьи 6 (о праве на труд), 10a (о праве создавать профессиональные союзы), 10d (положения об обеспечении здравоохранения), 10f (положение об обеспечении удовлетворительными жилищами), 11a (положение о социальном обеспечении и попечении), 19a (положение о бесплатном медицинском обслуживании) и 20 (свобода ассоциаций для всех трудящихся).

69. Статья 19c включает в качестве средства достижения цели социального прогресса, изложенной в Декларации, "принятие мер и предоставление обслуживания в области социального обеспечения рабочим-мигрантам и их семьям в соответствии с положениями Конвенции № 97 Международной организации труда и другими международными документами, касающимися рабочих-мигрантов" 45/.

70. В Декларации о правах умственно отсталых лиц (резолюция 2856 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года), судя по всему, не проводится различий между гражданами и лицами, не являющимися гражданами.

45/ Соответствующие статьи Конвенции №97 МОТ см. в пунктах 77-81 ниже.

К. Заявление Тегеранской конференции (сделано Международной конференцией по правам человека в Тегеране 13 мая 1968 года)

71. В пункте 1 говорится, что настоятельно необходимо, чтобы "члены международного сообщества выполняли свои торжественные обязательства соблюдать и поощрять уважение прав человека и основных свобод для всех, без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других взглядов".

72. В пункте 5 говорится, что основная цель Организации Объединенных Наций в области прав человека состоит в "достижении каждым человеком максимальной свободы и достоинства". С этой целью "законы всех стран должны предоставлять каждому человеку, независимо от расы, языка, религии или политических убеждений, свободу слова, информации, совести и религии, а также право участвовать в политической, экономической, культурной и социальной жизни своей страны".

73. Следует отметить, что оговорка о недопустимости дискриминации в пункте 1 сформулирована в выражениях, которые не являются исчерпывающими. С другой стороны, пункт 5 касается права каждого человека без дискриминации участвовать в политической, экономической, культурной и социальной жизни "своей" страны.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ. НЕКОТОРЫЕ ДОКУМЕНТЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

I. НЕКОТОРЫЕ ДОКУМЕНТЫ, ПРИНЯТЫЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ТРУДА ИЛИ ПОД ЕЕ ЭГИДОЙ

A. Конвенция 1930 года о принудительном труде (№ 29)
(вступила в силу 1 мая 1932 года)

74. Как определение принудительного труда, содержащееся в статье 2, так и основные положения Конвенции свидетельствуют, судя по всему, о том, что положения данной Конвенции распространяются на граждан и на лиц, не являющихся гражданами.

B. Конвенция 1948 года о свободе ассоциаций и защите права на организацию (№ 87) (вступила в силу 4 июля 1950 года)

75. Конвенция в статье 2 гарантирует право трудящихся и предпринимателей "без какого бы то ни было различия" создавать по своему выбору организации и вступать в них без предварительного на то разрешения.

С. Конвенция 1949 года о праве на организацию и на заключение коллективных договоров (№ 98) (вступила в силу 18 июля 1951 года)

76. Конвенция в статье 1 предусматривает, что "трудящиеся" пользуются равной защитой против дискриминационных действий, направленных на ущемление свободы объединения в области труда. В Конвенции не проводится какого-либо различия между разными категориями рабочих по признаку национальности или по какому-либо другому признаку.

Д. Конвенция о трудящихся-мигрантах (пересмотренная в 1949 году)^{46/}
(вступила в силу 22 января 1952 года)

77. Основные положения Конвенции для целей настоящего обзора изложены в статье 6, которая предусматривает, что каждое государство-участник Конвенции предоставляет, "без дискриминации по признаку национальности, расы, религии или пола, иммигрантам, законно пребывающим на его территории, условия не менее благоприятные, чем те, которыми пользуются его собственные граждане в отношении нижеследующих вопросов":

- a) заработная плата, пособия и условия труда;
- b) принадлежность к профессиональным союзам;
- c) жилищный вопрос;
- d) социальное обеспечение с учетом определенных ограничений;

^{46/} В резолюции 2920 (XXVII) от 15 ноября 1972 года Генеральная Ассамблея настоятельно просила правительства, которые еще не сделали этого, уделить первоочередное внимание ратификации этой Конвенции в рамках их усилий, направленных на ликвидацию незаконной торговли иностранной рабочей силой. Права рабочих-мигрантов см., в частности, в следующих резолюциях: Рекомендация № 86 о трудящихся-мигрантах (пересмотренная в 1949 году); Рекомендация № 100 о защите трудящихся-мигрантов в развивающихся странах и территориях от 1955 года; Резолюция V о действиях Международной организации труда в пользу трудящихся-мигрантов от 1967 года; резолюция VIII о правах профсоюзов и их связи с гражданскими свободами от 1970 года (в частности, пункт 8 постановляющей части, предлагающий управляющему органу расширить свои усилия по ликвидации практики дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, религии, национальной принадлежности, политических и профсоюзных взглядов, которая все еще существует в ряде стран, включая страны и территории, находящиеся под колониальным или иностранным господством в той или иной форме); резолюция III о действиях МОТ по содействию равноправию трудящихся-мигрантов во всех социальных вопросах и вопросах труда от 1971 года и резолюция IV об условиях труда и равноправии трудящихся-мигрантов от 1972 года (упомянутая также в резолюции 2920 (XXVII) Генеральной Ассамблеи).

- e) налоги, сборы и взносы;
- f) судопроизводство по вопросам, упомянутым в Конвенции.

78. Статья 8 налагает определенные ограничения на право государства возвращать в страну происхождения трудящегося-мигранта, который был допущен в страну на постоянное жительство на том основании, что он не в состоянии продолжать исполняемую им работу по болезни или увечью, полученным им после его приезда, но не ранее чем через пять лет со дня выдачи разрешения на постоянное жительство.

79. Другие статьи касаются мер, содействующих отъезду и найму трудящихся-мигрантов (статья 4), положение об обеспечении надлежащего медицинского обслуживания (статья 5) и положение о переводе сбережений (статья 9).

Приложение П к Конвенции № 97 о вербовке, трудоустройстве и условиях труда трудящихся-мигрантов, набираемых по соглашениям о групповых перемещениях, заключаемых под контролем правительства

80. Статья 10 предусматривает, что если работа, для которой трудящийся-мигрант был завербован согласно статье 3 приложения, является для него неподходящей, то компетентные органы власти территории иммиграции принимают надлежащие меры по содействию этому рабочему в поисках другой работы, при условии, что это не будет вредить интересам трудящихся данной страны.

81. Статья 11 предусматривает, что если трудящийся-мигрант, который является беженцем, становится излишним, то соответствующим компетентным органом власти будут приняты усилия для подыскания мигранту подходящей работы, при условии, что это не будет вредить интересам трудящихся данной страны, а также будут приняты меры для обеспечения его содержания или для его переселения в другое место 47/.

Е. Конвенция 1951 года о равном вознаграждении (№ 100)
(вступила в силу 23 мая 1953 года)

82. Цель этой Конвенции состоит в том, чтобы осуществить "принцип равного вознаграждения для мужчин и женщин за труд равной ценности" (третий пункт преамбулы) "без какой-либо дискриминации по признаку пола" (статья 1 (2)). Согласно статье 2 государства-участники оказывают содействие и, насколько это является совместимым с методами определения ставок вознаграждения, обеспечивают применение вышеупомянутого принципа ко "всем рабочим" 48/.

47/ См. также в этой связи статью 17 Конвенции о статусе беженцев.

48/ В этой связи см. статью 7а и 1 Пакта об экономических, социальных и культурных правах, в которой признается право "каждого на равное вознаграждение за труд равной ценности без какого бы то ни было различия" (пункт 18 выше).

Г. Конвенция 1957 года об упразднении принудительного труда
(№ 105) (вступила в силу 17 января 1959 года)

83. В этой Конвенции не проводится различия между гражданами и негражданами. Статья 1е конкретно обязывает государства-участников упразднить принудительный или обязательный труд и не прибегать к какой-либо его форме "в качестве меры дискриминации по признакам расовой, социальной и национальной принадлежности или вероисповедания".

Г. Конвенция 1958 года о дискриминации в области труда и занятий (№ 111) (вступила в силу 15 июня 1960 года)

84. Согласно статье 1а, для целей Конвенции термин дискриминация "включает всякое различие, недопущение или предпочтение, проводимое по признаку расы, цвета кожи, пола, религии, политических убеждений, национальной принадлежности или социального происхождения, приводящее к уничтожению или нарушению равенства возможностей или обращения в области труда и занятий". Статья 1б оставляет государству-участнику выбор в отношении проведения других различий, являющихся дискриминационными по данной Конвенции "по консультации с представительными организациями предпринимателей и трудящихся, где таковые существуют, и с другими соответствующими органами".

Н. Конвенция 1958 года об условиях труда на плантациях (№ 110)
(вступила в силу 22 января 1960 года)

85. Статья 2 данной Конвенции требует, чтобы государства-участники применяли положения Конвенции ко всем трудящимся на плантациях без каких-либо различий, в частности, по признаку национальной принадлежности.

I. Конвенция о равноправии в области социального обеспечения
(№ 118), 1962

(вступила в силу 25 апреля 1964 года)

86. Эта конвенция предусматривает равноправие граждан государств-участников конвенции (статья 3) в вопросах, касающихся социального обеспечения, без какого-либо условия о проживании (статья 4) на основе взаимности (статьи 3 и 7).

87. Согласно пункту 1 статьи 10 "положения настоящей Конвенции применяются к беженцам и лицам без гражданства без какого-либо условия взаимности".

J. Конвенция о политике в области занятости (№ 122), 1964

(вступила в силу 15 июля 1966 года)

88. Конвенция налагает на государства-участники обязательства проводить политику, направленную на обеспечение работой "всех, кто готов приступить к работе и ищет работу" (статья 1 (2a)). Право на свободный выбор занятости предусматривается в статье 1(2c), "независимо от расы, цвета кожи, пола, религии, политических взглядов, иностранного происхождения или социального происхождения".

K. Конвенция о представителях рабочих (№ 135), 1971

(вступила в силу 30 июня 1973 года)

89. Цель этой конвенции состоит в том, чтобы усилить защиту представителей рабочих от всякого рода причиняющих им ущерб актов, связанных с их статусом или деятельностью или участием в деятельности профсоюзов (статья 1).

90. Согласно статье 4 "национальные законы или правила, коллективные соглашения, арбитражные или судебные решения могут определять тот тип или типы рабочих представителей, которые получают право на защиту и на обеспечение условий, предусматриваемых в настоящей Конвенции".

Л. Конвенция (№ I43) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) 1975 года

(вступила в силу 9 декабря 1978 года)

91. Конвенция состоит из двух частей, касающихся соответственно злоупотреблений в области миграции и обеспечения трудящимся-мигрантам равенства возможностей и обращения.

92. Что касается вопроса проживания, статья 8 части I Конвенции предусматривает, что при условии, что трудящийся-мигрант проживал на законных основаниях в стране с целью занятости, он не рассматривается как лицо, находящееся на незаконном или нарушающем правовые нормы положении, только из-за простого факта потери своей занятости, который сам по себе не влечет отмены вида на жительство или, в случае необходимости, его разрешения на право работы. Соответственно трудящийся-мигрант, пользуется равенством обращения с местным населением, в частности, в отношении гарантии обеспечения занятости, предоставления другой работы, а также временной работы в случае безработицы и переподготовки.

93. Что касается вопроса о равенстве возможностей и обращения в части II Конвенции устанавливаются обязательства государств-участников разработать и осуществлять национальную политику, направленную на содействие и гарантию при помощи методов, соответствующих национальным условиям, и практики, равенство возможностей и обращения в отношении труда и занятий, социального обеспечения, профсоюзных и культурных прав и индивидуальных и коллективных свобод для лиц, находящихся на законных основаниях на их территории в качестве трудящихся-мигрантов или членов их семей.

94. Положения части II Конвенции не распространяются на:

- а) трудящихся пограничных районов;
- б) артистов и представителей свободных профессий, въехавших в страну на короткий срок;
- с) моряков;
- д) лиц, приезжающих специально с целью получения подготовки или образования;
- е) служащих учреждений или предприятий, осуществляющих свою деятельность на территории данной страны, которые были временно допущены в эту страну по просьбе их нанимателя для выполнения специальных функций или задач на ограниченный и определенный период времени и которые обязаны выехать из страны по завершении своих функций или задач.

М. Рекомендация (№ I5I) о трудящихся-мигрантах 1975 года
(принята 24 июня 1975 года)

95. Рекомендация (№ I5I) о трудящихся-мигрантах 1975 года излагает меры, которые необходимо принять для обеспечения равенства возможностей и обращения для граждан и трудящихся-мигрантов. Она устанавливает принципы социальной политики, позволяющие трудящимся-мигрантам и их семьям участвовать в преимуществах, которыми пользуются граждане. Она рекомендует принятие положений, касающихся воссоединения семей, защиты здоровья трудящихся-мигрантов и социальных услуг. Она также рекомендует принять определенные минимальные стандарты по таким вопросам, как постоянное место жительства и утрата занятости, которые могут применяться как к трудящимся-мигрантам, так и к гражданам.

II. АКТ, ПРИНЯТЫЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования
1960

(вступила в силу 22 мая 1962 года)

96. Согласно статье 1 (1) "для целей настоящей Конвенции" дискриминация" включает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, которое, будучи основано на признаке расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, материального положения или статуса по рождению, имеют целью или следствием уничтожение или ущемление равноправия в области образования ...".

97. В пункте е статьи 3 конкретно предусматривается, что, для того чтобы ликвидировать дискриминацию и предупредить ее, государства-участники обязуются "предоставлять иностранным гражданам, проживающим на их территории, такие же возможности получения образования, как и возможности, предоставляемые их собственным гражданам". Это положение можно рассматривать совместно с пунктом с, который налагает на государства-участников обязательство "не допускать каких-либо различий в обращении государственных властей с гражданами - за исключением различий, основанных на заслугах или нуждах - в отношении платы за учебу и предоставления стипендий или других видов помощи ученикам и необходимых разрешений на учебу в иностранных государствах и условий для такой учебы".

98. В статье 5с признается право представителей "национальных меньшинств" при определенных условиях осуществлять самостоятельную деятельность в области образования.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ. НЕКОТОРЫЕ АКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА, ПРИНЯТЫЕ
РЕГИОНАЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

I. НЕКОТОРЫЕ АКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА, ПРИНЯТЫЕ ПОД ЭГИДОЙ
ЕВРОПЕЙСКОГО СОВЕТА

A. Европейская конвенция о правах человека

(вступила в силу 3 сентября 1953 года)

1. Соответствующие положения, касающиеся сферы действия
и применимости Конвенции

99. В статье 1 постановляется, что государства-участники "обеспечивают каждому человеку, находящемуся под их юрисдикцией, права и свободы, изложенные в Разделе 1 настоящей Конвенции".

100. В статье 14 содержится оговорка о недискриминации, согласно которой пользование правами и свободами, закрепленными в Конвенции, должно быть гарантировано без дискриминации по какому-либо признаку, например по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, принадлежности к национальному меньшинству, имущественному, рождения или иного положения".

101. В статье 15 содержится общая оговорка о частичной отмене действия конвенции "во время войны или другой общей чрезвычайной ситуации, угрожающей жизни нации". Согласно пункту 2 эта оговорка, однако, не применяется к правам, гарантированным в статьях 2 (право на жизнь), 3 (бесчеловечное или унижающее достоинство обращение), 4 (1) (рабство или подневольное состояние) и 7 (положение, исключающее обратное действие).

102. Статья 16 разрешает государствам-участникам налагать ограничения на "политическую деятельность иностранцев".

2. Средства правовой защиты

103. В статье 13 устанавливается, что "каждое лицо, чьи права и свободы по настоящей Конвенции нарушены, имеет право на восстановление их в национальном государственном органе ...".

104. Право на индивидуальное обращение с петицией в Европейскую комиссию по правам человека в соответствии с факультативным положением, содержащемся в статье 25, предоставляется "любому лицу, неправительственной организации или группе индивидуумов", выступающим с петицией против государства-участника, которое объявило, что оно признает компетенцию Комиссии по получению таких петиций.

105. Согласно статье 48b Высокая Договаривающаяся сторона имеет право обращаться в Суд по правам человека, в частности, в тех случаях, когда, как утверждается, потерпевшим является один из ее граждан, при условии, что заинтересованные Высокие Договаривающиеся стороны согласились с обязательной юрисдикцией Суда в соответствии со статьей 46 (1).

В. Протокол № 4 к Европейской конвенции о защите некоторых дополнительных прав

(Вступил в силу 2 мая 1968 года)

106. С учетом ограничений, изложенных в пунктах 3 и 4^{49/} статьи 2, пункт 1 гарантирует право на свободу передвижения и свободу выбирать место жительства "каждому лицу, находящемуся на законном основании на территории данного государства", а пункт 2 предусматривает, что "каждое лицо может свободно покинуть любую страну, включая его собственную".

^{49/} Согласно пункту 3 "Осуществление этих прав [т.е. прав, предусмотренных в пунктах 1 и 2] не подвергается никаким ограничениям, за исключением тех ограничений, которые соответствуют закону и являются необходимыми в демократическом обществе в интересах национальной безопасности или публичного спокойствия, для поддержания "публичного порядка", в целях предупреждения преступности, защиты здоровья и нравственности или защиты прав и свободы других людей" В пункте 4 говорится, что "права, изложенные в пункте 1, могут также в определенных районах подвергаться ограничениям, налагаемым в соответствии с законом и основанным на защите публичных интересов в демократическом обществе".

/...

107. Статья 3 гарантирует право каждого въезжать на территорию государства, гражданином которого он является, и право не быть изгнанным с этой территории.

108. Коллективная высылка иностранцев запрещается статьей 4.

С. Европейская социальная хартия, 1961

(Вступила в силу 26 февраля 1965 года)

109. В Приложении к Хартии предусматривается, что, без ущерба для статей 12 (4) и 13 (4) лица, о которых говорится в статьях 1-17 (в которых излагаются конкретные права, признаваемые Хартией) "включают иностранцев лишь в той мере, в какой они являются гражданами других Договаривающихся сторон, законно проживающими или работающими на регулярной основе на территории соответствующей Договаривающейся стороны, при том условии, что эти статьи должны толковаться в свете положений статей 18 и 19. Это толкование не должно осуществляться в ущерб предоставлению аналогичных условий другим гражданам любой из Договаривающихся сторон".

110. Статьи 12 (4) и 13 (4) налагают на государства-участники конкретные обязательства по распространению на граждан других договаривающихся сторон определенных льгот по социальному страхованию и предоставлению им социальной и медицинской помощи в случае нужды.

111. Согласно статьям 18 и 19 государства-участники обязуются принять ряд конкретных мер с целью обеспечить эффективное осуществление права заниматься приносящей доход деятельностью на территории любой другой Договаривающейся стороны (статья 18) и права рабочих-мигрантов и их семей на защиту и получение помощи на территории любой другой Договаривающейся стороны (статья 19).

112. В Приложении также предусматривается, что государства-участники будут предоставлять беженцам, на законном основании находящимся на их территории, "режим, благоприятный насколько это возможно и в любом случае не менее благоприятный, чем режим, который они должны предоставлять в соответствии с обязательствами, принятыми на себя Договаривающейся стороной по названной Конвенции [о положении беженцев] или по любому другому действующему международному акту, применимому к данным беженцам".

113. В статье 30 содержится оговорка о частичной отмене действия Конвенции на время войны или другой общей чрезвычайной ситуации, угрожающей жизни нации.

/...

D. Европейская конвенция в юридическом статусе трудящихся-мигрантов

(Принята 24 ноября 1977 года)

II4. Положения этой Конвенции, как представляется, распространяются только на трудящихся-мигрантов, которые являются гражданами государств-членов Европейского совета.

II5. В статье I указывается, что в Конвенции термин "трудящийся-мигрант" означает гражданина договаривающейся стороны, которому другая договаривающаяся сторона разрешила проживать на своей территории для занятия оплачиваемой работой. В этой статье, как представляется, косвенно идет речь о договаривающихся сторонах Европейского совета.

II6. Устанавливая территориальную сферу действия Конвенции, статья 35(D) Конвенции уточняет, что любое государство может распространить применение Конвенции на все или любые территории, за международные отношения которых оно отвечает и от имени которых оно уполномочено брать обязательства.

E. Хартия прав рабочих-мигрантов в южной части Африки

(Принята 7 апреля 1978 года Конференцией по вопросам мигрирующей рабочей силы в южной части Африки и одобренная в резолюции 33/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года) 50/

50/ Рассмотрение документа, упомянутого здесь, см. пункт 45 выше.

II. НЕКОТОРЫЕ АКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА, ПРИНЯТЫЕ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

A. Американская декларация прав и обязанностей человека

(принята Девятой международной конференцией
американских государств, состоявшейся в Боготе
(Колумбия), в 1948 году)

II7. В Декларации содержится двадцать восемь статей, в которых говорится о правах, которыми наделяется "каждый человек". В статье II провозглашается, что "все люди ... имеют права и выполняют обязанности, перечисленные в настоящей Декларации, без различия расы, пола, языка, вероисповедания или любого другого фактора".

II8. Ни в одной из статей Декларации, за исключением статей VIII и XX, не проводится какого-либо различия между гражданами и негражданами. Согласно статье VIII правом на свободу местожительства и передвижения на территории государства и правом покинуть ее лишь по собственному желанию наделяются только граждане, а согласно статье XX признается право "всякого человека" участвовать в выборах и органах власти "его" страны.

II9. Право "всякого человека" "просить и получать убежище на иностранной территории в случае преследования, не связанного с общеуголовными преступлениями", излагается в статье XXVII.

B. Американская конвенция о правах человека, 1969

(подписана в Сан-Хосе (Коста-Рика) 22 ноября
1969 года)

I20. Во втором пункте преамбулы Конвенции признается, что "важнейшие права человека не проистекают из того обстоятельства, что то или иное лицо является гражданином определенного государства, а основываются на неотъемлемых качествах человеческой личности и поэтому обоснованно требуют международной защиты".

1. Общее положение о недискриминации

I21. В статье 1 предусматривается, что государства-участники должны обеспечивать всем лицам, находящимся под их юрисдикцией, свободное и полное осуществление этих прав и свобод /признаваемых по Конвенции/ без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, экономического статуса, статуса по рождению или по любому другому социальному признаку".

/...

2. Конкретные положения

I22. В большинстве конкретных положений, содержащихся в главе II, в которой излагаются разнообразные права, гарантируемые по Конвенции, не проводится прямого различия между гражданами и негражданами. Эти статьи следует рассматривать вместе с общей оговоркой о недискриминации в статье 1, приводившейся выше. В следующих конкретных положениях различия между гражданами и негражданами проводятся:

а) Положения, распространяющиеся только на граждан:

- i) пункт 5 статьи 22, касающийся права каждого лица оставаться в стране, "гражданином которой оно является", и въезжать в эту страну;
- ii) статья 23, касающаяся права "каждого гражданина" принимать участие в органах власти и иметь доступ к государственной службе в своей стране.

б) Положения, касающиеся только неграждан:

- i) статья 22, ограничивающая право государства высылать или депортировать иностранцев (пункты 6 и 8) и полностью запрещающая коллективную высылку иностранцев (пункт 9).
- ii) пункт 7 статьи 22, касающийся права убежища.

3. Оговорка о частичной отмене действия

I23. Статья 27 позволяет государству-участнику, за некоторыми исключениями и при определенных условиях, принимать меры, снимающие с него обязательства по Конвенции "во время войны, публичной опасности и иной чрезвычайной ситуации, угрожающей его независимости или безопасности".

4. Средства правовой защиты

I24. В статье 25 за "каждым" признается право на эффективное обращение к компетентному суду или судебному органу с просьбой о защите от любых актов, нарушающих его основные права, признаваемые в числе прочих по настоящей Конвенции.

I25. Статья 44 устанавливает право индивидуального обращения с петицией в Межамериканскую комиссию по правам человека для "любого лица или группы лиц" 51/ без каких-либо условий.

51/ Согласно статье 1 (2) "для целей настоящей Конвенции "лицо" означает "любой человек".

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ. ЖЕНЕВСКИЕ КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ЖЕРТВ
ВОЙНЫ, 1949

126. Один из моментов, общих для определений покровительствуемых лиц по Женевским конвенциям I, II и III, состоит в том, что члены движений сопротивления в международных вооруженных конфликтах, для того чтобы они пользовались защитой этих конвенций, должны "принадлежать стороне, находящейся в конфликте". По-видимому, не требуется связи со стороной, находящейся в конфликте, по национальной принадлежности, а также формального признания этой стороной. Необходимы, однако, доказательства фактических отношений между движениями сопротивления и правительством, которое, как они заявляют, ими поддерживается.

127. В статье 4 Женевской конвенции IV о защите гражданского населения во время войны покровительствуемые лица определяются как "лица, которые в какой-либо момент или каким-либо образом находятся в случае конфликта или оккупации во власти стороны, находящейся в конфликте, или оккупирующей державы, гражданами которой они не являются. Граждане какого-либо государства, не связанного настоящей Конвенцией, не состоят под ее защитой. Граждане какого-либо нейтрального государства, находящиеся на территории одного из воюющих государств, и граждане какого-либо союющего государства не будут рассматриваться в качестве покровительствуемых лиц до тех пор, пока государство, гражданами которого они являются, имеет нормальное дипломатическое представительство при государстве, во власти которого они находятся.

128. Однако статья 13 предусматривает, что положения части II Конвенции IV "касаются всего населения находящегося в конфликте стран без какой-либо дискриминации", основывающейся, в частности, на признаке национальности.

129. О статусе иностранцев на территории стороны, находящейся в конфликте, говорится в части II раздела III (статьи 35-46) Женевской конвенции IV.

130. В статье 48 части III, касающейся оккупированных территорий, говорится о праве отъезда тех лиц, которые не являются гражданами державы, территория которой находится под оккупацией.

131. В статье 3, одинаковой во всех трех конвенциях, излагаются минимальные положения, которые государства-участники обязаны применять в конфликтах, не носящих международного характера. В этих положениях не проводится прямого различия между гражданами и негражданами.

- А. Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I)
(Принят 8 июня 1977 года, вступил в силу 8 декабря 1978 года)

I32. Как предусматривается в статье 1 (3), этот Протокол, дополняющий Женевские конвенции от 12 августа 1949 года о защите жертв войны, применяется при ситуациях, упомянутых в статье 2, общей для этих Конвенций.

I33. Статья 9 (1) устанавливает, что положения части II этого Протокола, касающиеся улучшения участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, применяются ко всем лицам, затрагиваемым ситуацией, упомянутой в статье 1, без какого-либо неблагоприятного различия по причинам расы, цвета кожи, пола, языка, религии или веры, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или другого статуса, либо любых других аналогичных критериев.

I34. Даваемое в статье 50 этого Протокола определение терминов "гражданских лиц и гражданского населения в вооруженных конфликтах", как представляется, достаточно широкое для ликвидации любого возможного различия между гражданами и негражданами в случае вооруженных конфликтов.

I35. Что касается обращения с лицами, находящимися во власти страны, участвующей в конфликте, статья 75 (1) этого Протокола предусматривает, что с лицами, находящимися во власти страны, участвующей в конфликте, и не пользующимися более благоприятным обращением в соответствии с Конвенциями или в соответствии с этим Протоколом, при всех обстоятельствах обращаются гуманно и они, как минимум, пользуются защитой, предусматриваемой в этой статье без какого-либо неблагоприятного различия, основанного на признаках расы, цвета кожи, пола, языка, религии и вероисповедания, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного статуса и на каких-либо других подобных критериях. Каждая сторона должна с уважением относиться к личности, чести, убеждениям и религиозным обрядам всех таких лиц.

В. Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол II)

(Принят 8 августа 1977 года и вступил в силу
8 декабря 1978 года)

136. В соответствии с положениями его первой статьи этот Протокол, который развивает и дополняет статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, не изменяя существующих условий ее применения, применяется ко всем вооруженным конфликтам, не подпадающим под действие статьи 1 Протокола I. Однако этот Протокол не применяется к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения обстановки внутренней напряженности, таким как беспорядки, отдельные спорадические акты насилия и иные акты аналогичного характера, поскольку таковые не являются вооруженными конфликтами.

137. Статья 2 этого Протокола устанавливает, что этот Протокол применяется без какого бы то ни было неблагоприятного различия, основанного на признаках расы, цвета кожи, пола, языка, религии или вероисповедания, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного статуса, или на каких-либо других подобных критериях, ко всем лицам, затрагиваемым вооруженным конфликтом, как он определен в статье 1 этого Протокола.